



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/214  
9 July 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТАМОЖЕННЫМ ВОПРОСАМ,  
СВЯЗАННЫМ С ТРАНСПОРТОМ, О РАБОТЕ ЕЕ  
СТО ШЕСТОЙ СЕССИИ  
(15-18 июня 2004 года)**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункты</u>
Участники .....	1 - 4
Утверждение повестки дня.....	5
Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы.....	6 - 8
Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы.....	9 - 12

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункты</u>
Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании").....	13 - 18
Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 год) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 год) .....	19 - 28
Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года).....	29 - 62
Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды .....	63
Прочие вопросы.....	64 - 66
Утверждение доклада.....	67

\* \* \*

## ДОКЛАД

### УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа провела свою сто седьмую сессию 15-18 июня 2004 года в Женеве.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Присутствовали также представители Европейского сообщества (ЕС). В соответствии с пунктом 11 Положения о круге ведения Комиссии в сессии участвовали представители Иордании, Ирана (Исламской Республики), Йемена и Японии.
3. Была представлена Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Из межправительственных организаций была представлена Всемирная таможенная организация (ВТО).
4. Были представлены следующие неправительственные организации: Координационный комитет по производству автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП), Международный туристский альянс (МТА и ФИА); Международная организация по стандартизации (ИСО); Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) и Федерация "Трансфригорут интернэшнл".

### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/213 и Corr.1

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213 и пункт 1

5. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (TRANS/WP.30/213 и Corr.1).

## **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

Документация: уведомление депозитария C.N.372.2004.TREATIES-1 и C.N.373.TREATIES-1

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 2

6. Рабочая группа приняла к сведению просьбу Комитета по внутреннему транспорту о рассмотрении стратегических целей, принятых Комитетом (TRANS/2004/18 и 19). Рабочая группа решила обсудить этот вопрос на сто восьмой сессии в связи с принятием своей программы работы на 2005-2008 годы.

7. Рабочая группа приняла к сведению, что Албания присоединилась к Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки грузов через границы от 1952 года, а также к Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 1952 года. Решения о присоединении к этим Конвенциям вступили в силу 22 апреля 2004 года (уведомления депозитария C.N.372.2004.TREATIES-1 и C.N.373.2004.TREATIES-1).

8. Председатель Рабочей группы по процедурам международной торговли (РГПМТ-ГТД15), функционирующей в рамках инициативы СЕФАКТ ООН Отдела торговли ЕЭК ООН, г-н Гордон Крагг проинформировал Рабочую группу о деятельности РГПМТ. Цель РГПМТ состоит в определении, упрощении, согласовании и упорядочении государственной и частной практики, процедур и информационных потоков, связанных с международными торговыми сделками в сфере как товаров, так и соответствующих услуг. В настоящее время РГПМТ занимается рассмотрением ряда вопросов, включая новую рекомендацию № 33 ЕЭК ООН, касающуюся концепции единого окна, разработку электронного стандарта для рекомендации № 1 ЕЭК ООН, касающейся формуляра-образца для внешнеторговых документов (eUNLK), руководство по осуществлению мер в области упрощения процедур торговли и образец международной цепочки поставок для обеспечения мер безопасности и т.д. Упомянулось также о том, что в рамках структуры управления СЕФАКТ ООН функционирует ряд таких других рабочих групп, как ГТД3 по транспорту, ГТД4 по таможенным вопросам и т.д. Г-н Крагг завершил свое выступление, подчеркнув важность увязки процедур торговли и транспорта для развития бизнеса, и выразил пожелание укреплять сотрудничество между РГПМТ и Рабочей группой.

## ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Документация: TRANS/WP.30/2004/19; неофициальный документ № 4 (2004 год)

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 3

9. Представитель Европейской комиссии проинформировал Рабочую группу по вопросам, касающимся деятельности Рабочей группы в связи с расширением с 1 мая 2004 года членского состава Европейского союза после вступления в него 10 новых государств. Было отмечено, что мероприятия по расширению ЕС прошли успешно. В контексте Конвенции МДП было отмечено, что было учреждено гарантийное объединение на Мальте и, следовательно, операции МДП теперь могут осуществляться во всех странах Европейского союза. Ни о каких серьезных проблемах не сообщалось, однако в связи с расширением ЕС уместно обратить внимание на некоторые вопросы, имеющие отношение к деятельности Рабочей группы, а именно:

- Конвенция ЕЭК ООН о процедурах таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом: Поскольку в Сообществе уже действует процедура железнодорожного транзита, Сообщество не будет присоединяться к этой Конвенции. Комиссия считает, что новые члены ЕС - даже те из них, которые являются Договаривающимися сторонами Соглашения СМГС - не смогут присоединиться к этой Конвенции.
- Товары отдельной категории: Новые государства-члены обязаны учитывать, что Сообщество исключило из системы гарантийного покрытия некоторые товары, которые конкретно указаны в приложении 1 к документу TRANS/WP.30/190 и гарантийное покрытие, по которым первоначально отказались обеспечивать четыре гарантийных объединения в рамках Европейского союза. МСАТ проинформировал Рабочую группу о том, что он намерен сократить число товаров, содержащихся в перечне, и представить пересмотренный перечень в августе 2004 года.
- Лишение права пользоваться постановлениями Конвенции, предусмотренное статьей 38: Решение о лишении держателей книжек МДП права пользоваться постановлениями Конвенций, принятое одной из стран Европейского сообщества, применяется также и во всех других странах Сообщества. Расширение членского состава Сообщества усиливает потребность в информировании всех стран Европейского сообщества о лишении таких держателей книжек МДП права

пользоваться постановлениями Конвенции. Поэтому составлен общий список держателей книжек МДП, лишенных такого права.

- Перечень таможен, ответственных за осуществление процедуры МДП: Расширение членского состава Сообщества привело к закрытию ряда таможен. Информация о том, какие таможи отвечают за таможенный транзит, включая осуществление процедуры МДП, имеется на следующем вебсайте:  
[http://www.europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/dds/en/csrdhome.htm](http://www.europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/en/csrdhome.htm).

10. Рабочая группа приняла к сведению представленную Всемирной таможенной организацией (ВТО) информацию о деятельности этой Организации, в частности в связи с инициативой ВТО в рамках цепочки поставок для обеспечения безопасности; в соответствии с этой информацией целевая группа, учрежденная в 2002 году, завершила выполнение своего первоначального мандата весной 2004 года. В результате деятельности этой целевой группы были выдвинуты различные инициативы, например по разработке директив относительно пломбирования, касающихся пересмотренной Киотской конвенции, и по разработке директив, касающихся предварительной информации о грузе (ПИГ), которые расширяют концепции уполномоченного торговца и оценки риска и способствуют пересмотру Таможенной конвенции о контейнерах 1972 года. Совет ВТО рассчитывает принять в июне 2004 года резолюцию о последующих мероприятиях в контексте этой деятельности. ВТО также представила информацию о статусе пересмотренной Киотской конвенции. В настоящее время участниками этой Конвенции являются 32 Договаривающиеся стороны. Для вступления этой Конвенции в силу необходимо 40 Договаривающихся сторон. И наконец, Рабочая группа была проинформирована о том, что ВТО вскоре опубликует записку под названием "Надежная и эффективная таможенная система". ВТО намерена привести в этой записке комплексный обзор транзитных систем и указать возможности для эффективной реализации таких систем, в частности в странах, не имеющих выхода к морю. ВТО передала Рабочей группе предварительный экземпляр этой записки на английском языке. В контексте особых проблем стран, не имеющих выхода к морю, секретариат ЕЭК ООН проинформировал Рабочую группу о том, что в качестве одного из последующих мероприятий в рамках Международной конференции министров по сотрудничеству в области транзитных перевозок, состоявшейся в 2003 году, Генеральный секретарь ООН предлагает странам, не имеющим выхода к морю, присоединиться к конвенциям ООН о транзите в ходе мероприятия по подписанию договоров, которое будет проведено в контексте Организации Объединенных Наций в сентябре 2004 года. В этой связи Канцелярия ООН по странам, не имеющим выхода к морю, Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций и Отдел транспорта ЕЭК ООН

готовятся организовать семинар в июле 2004 года в Нью-Йорке для стран, не имеющих выхода к морю, с целью ознакомления этих стран с конвенциями ООН о транзите.

11. Рабочая группа приняла к сведению документ TRANS/WP.30/2004/19, переданный Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), в котором содержатся основные выводы обследования по вопросу о препятствиях при пересечении границ в ходе международных грузовых перевозок. В этой связи Рабочая группа также приняла к сведению документ ЕКМТ СЕМТ/СМ(2004)23, к которому был открыт доступ в зале заседаний и который содержит подробный обзор выводов, сделанных в результате обследования. МСАТ обратил внимание на такие элементы, упомянутые в этом документе, как полосы движения, специально предназначенные для транзитных перевозок через пункты пересечения границ; упрощение процедур выдачи виз профессиональным водителям; признание сертификатов. Все эти элементы относятся к числу важных направлений деятельности Рабочей группы. Рабочая группа просила делегации более подробно изучить эти выводы и связаться с секретариатами ЕКМТ или ЕЭК ООН, если у них возникнут какие-либо серьезные вопросы или они пожелают выразить замечания по этому обследованию.

12. Рабочая группа была проинформирована Международной организацией по стандартизации (ИСО) о деятельности ИСО в связи с механическими и электронными пломбами. В этом контексте представитель ИСО согласился передать Рабочей группе неофициальный документ, содержащий обзор деятельности, проведенной в связи с электронными пломбами (неофициальный документ № 4 (2004 год)).

## **МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ УСЛОВИЙ ПРОВЕДЕНИЯ КОНТРОЛЯ ГРУЗОВ НА ГРАНИЦАХ 1982 ГОДА ("КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ")**

Документация: ECE/TRANS/55 (<http://border.unece.org> - Legal Instruments);  
TRANS/WP.30/196; TRANS/WP.30/AC.3/10; TRANS/WP.30/AC.3/8;  
TRANS/WP.30/AC.3/2004/3; TRANS/WP.30/AC.3/2004/1; TRANS/WP.30/AC.3/2003/1;  
TRANS/WP.30/2004/22; TRANS/WP.30/2003/20; TRANS/WP.30/2002/19;  
TRANS/WP.30/2001/16; TRANS/WP.30/2000/16; TRANS/WP.30/2000/11, неофициальные  
документы № 19 и 21 (2002 год)

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 4

**a) Статус Конвенции**

13. Рабочая группа была проинформирована о том, что участниками Конвенции являются 44 Договаривающиеся стороны. Информацию о статусе этой Конвенции можно получить на следующем вебсайте:

<http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty17.asp>.

**b) Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ**

14. Рабочая группа была проинформирована секретариатом ЕЭК ООН о выявлении ряда несоответствий и незначительных ошибок в тексте проекта нового приложения 8, который был принят Рабочей группой на ее сто шестой сессии. Вследствие этого секретариат счел необходимым связаться, в частности, с Международной организацией по законодательной метрологии для проверки некоторых деталей, касающихся Международного весового сертификата транспортного средства. Поскольку ответ на поднятые вопросы еще не получен, завершить подготовку пересмотренного документа TRANS/WP.30/AC.3/2004/2 до текущей сессии не удалось. Этот документ, как планируется, будет представлен к седьмой сессии Административного комитета Конвенции о согласовании, которую намечено провести в октябре 2004 года.

15. Рабочая группа заслушала сообщение представителя Европейской комиссии о том, что, как ожидается, Сообщество определит общую позицию до октябрьской сессии.

16. Рабочая группа приняла к сведению информацию представителя Молдавского агентства международных автомобильных перевозок (МАМАП) о трудностях, с которыми сталкиваются молдавские водители при получении виз, и о проблемах, связанных с определением веса транспортных средств. Исходя из этого, МАМАП рекомендовало оперативно принять проект нового приложения 8 к Конвенции. МСАТ и Федерация "Трансфригорут интернэшнл" также призвали к скорейшему принятию проекта нового приложения 8.

**c) Подготовка нового приложения по вопросам, связанным с безопасностью**

17. Рабочая группа рассмотрела документ TRANS/WP.30/2004/22, подготовленный секретариатом. Она с удовлетворением отметила представленную в этом документе обзорную информацию о различных международных организациях, занимающихся вопросами транспорта и безопасности. Рабочая группа сочла, что, с одной стороны, перед



ней стоит важная задача повышения безопасности, но, с другой стороны, любые связанные с безопасностью проверки должны быть тщательно сбалансированы с требованиями облегчения перевозок.

18. Рабочая группа пришла к выводу, что, возможно, сейчас еще преждевременно принимать какие-либо положения в рамках Конвенции, пока несколько других организаций продолжают разрабатывать инициативы в данной области. В то же время упоминалось и о том, что следует предпринять все усилия во избежание дублирования работы в этой сфере. Поэтому Рабочая группа поручила секретариату осуществлять тесное сотрудничество с ВТО, а также подготовить к одной из своих будущих сессий документ, содержащий сравнительный анализ мер, принимаемых в области контроля безопасности на границах, и на этой основе разработать первый проект нового приложения к Конвенции о согласовании, касающегося связанного с безопасностью контроля на границах.

#### **ТАМОЖЕННЫЕ КОНВЕНЦИИ О ВРЕМЕННОМ ВВОЗЕ ЧАСТНЫХ ДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОЧНЫХ СРЕДСТВ (1954 ГОДА) И ДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОЧНЫХ СРЕДСТВ, СЛУЖАЩИХ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ (1956 ГОДА)**

Документация, ECE/TRANS/107/Rev.1; ECE/TRANS/108; (<http://border.unecce.org> - Legal Instruments); TRANS/WP.30/2004/21

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 5

##### **а) Статус Конвенции**

19. Рабочая группа была проинформирована о том, что по состоянию на 1 июня 2003 года участниками Таможенных конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года), являлись соответственно 77 и 39 Договаривающихся сторон. Рабочая группа будет проинформирована о ситуации в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Таможенных конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года). Информацию о статусе этих Конвенций можно получить на следующих вебсайтах:  
<http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty8.asp>,  
<http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty10.asp>.

**b) Применение Конвенций**

20. Рабочая группа рассмотрела документ TRANS/WP.30/2004/21, переданный МТА/ФИА, в котором излагается ряд вопросов, касающихся сохраняющихся таможенных претензий. Рабочая группа сочла, что, поскольку она не располагает всей соответствующей информацией по этим конкретным случаям, ответы на поставленные вопросы могут носить лишь общий характер.

21. В связи с вопросом, относящимся соответственно к статьям 13/14 Конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств/дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей, и касающимся использования слов "согласно требованию таможенных властей", Рабочая группа поручила секретариату запросить мнение Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

22. В связи с вопросом о надлежащем образом удостоверенных происшествиях, когда полиция налагает арест на перевозочное средство, Рабочая группа сочла, что таможенные органы в целом не должны иметь право представлять претензии, так как соответственно в статьях 13/14.1 b) обеих Конвенций предусматривается, что вывозить перевозочные средства обратно не требуется, когда они сдаются. Рабочая группа выразила мнение о том, что, поскольку в Конвенциях не определено, какие органы подразумеваются под словом "казна", можно считать, что в этом случае имеются в виду как полиция, так и таможенные органы.

23. В связи с вопросом, относящимся соответственно к статьям 13.2/14.2 и касающимся того, каким образом определяется момент прекращения "ареста", некоторые Договаривающиеся стороны выразили мнение о том, что для этого потребуется решение суда.

24. В связи с вопросом, относящимся соответственно к статьям 13.3/14.3 и касающимся использования формулировки "в кратчайший возможный срок", Рабочая группа поручила секретариату получить разъяснения в Управлении по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

25. В связи с вопросом, относящимся к статье 28 и касающимся ситуаций, связанных с обманом или преступной деятельностью со стороны водителя и с последующим наложением ареста или конфискацией перевозочного средства, Рабочая группа сочла, что в таких ситуациях будет применяться пункт 2 статьи 13 и что требование об обратном вывозе будет приостанавливаться на время ареста.

26. В связи с вопросом, относящимся к статье 31 и касающимся наказания, Рабочая группа сочла, что, поскольку в статье 18 и в пункте 4 статьи 27 сделана ссылка только на уплату ввозных пошлин и налогов, а также процентов, гарантирующая ассоциация не может нести ответственность за оплату, предусмотренную наказанием.

27. В связи с вопросом о том, может ли претензия по истечении определенного периода быть сочтена не имеющей законной силы в соответствии с нормами международного права, Рабочая группа поручила секретариату проконсультироваться в Управлении по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

28. В связи с вопросом о форс-мажоре Рабочая группа также поручила секретариату проконсультироваться в Управлении по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

## **ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Документация: ECE/TRANS/17 и Amend. 1-23; Справочник МДП 2002 года (<http://tir.unece.org>); TRANS/WP.30/212

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 6

### **а) Статус Конвенции**

29. Рабочая группа приняла к сведению представленную МСАТ информацию о том, что с 1 мая 2004 года одно из объединений на Мальте было уполномочено действовать в качестве гаранта, таким образом в настоящее время процедура МДП применяется в 55 из 65 Договаривающихся сторон.

30. Полный список Договаривающихся сторон Конвенции, а также перечень стран, на территории которых могут осуществляться перевозки МДП, по состоянию на февраль 2004 года содержится в приложении к докладу о работе тридцать шестой сессии Административного комитета МДП (TRANS/WP.30/AC.2/73, приложение 1). Постоянно обновляемая информация об области применения Конвенции МДП имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

**b) Пересмотр Конвенции****i) Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры оптимальной практики**

31. Рабочая группа заслушала сообщение секретариата о том, что в связи с поправкой к пункту 1 статьи 26 Конвенции, принятой Административным комитетом МДП 26 октября 2003 года и содержащейся в уведомлении депозитария C.N.623.2003.TREATIES-1, предельный срок для представления возражений истекает 19 июня 2004 года. Если до этой даты не будет получено никаких возражений, то поправка вступит в силу 19 сентября 2004 года.

32. Рабочая группа напомнила о высказанной ею ранее просьбе в адрес Договаривающихся сторон о том, что в целях обеспечения необходимой транспарентности в отношении осуществления Конвенции и поправок к ней, в частности для национальных гарантийных объединений, Договаривающимся сторонам настоятельно рекомендуется информировать секретариат в письменном виде о ходе осуществления на национальном уровне (TRANS/WP.30/210, пункт 21). По возможности Договаривающимся сторонам следует включать информацию, касающуюся номера публикации, в которой было опубликовано решение об осуществлении (название и номер официального бюллетеня или внутренней инструкции). Эта проблема была также выделена в качестве важной в связи с обсуждением вопросов МДП в рамках Бюро Комитета по внутреннему транспорту.

**ii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

Документация: TRANS/WP.30/2004/212; TRANS/WP.30/210; TRANS/WP.30/208; TRANS/WP.30/206; TRANS/WP.30/204; TRANS/WP.30/202; TRANS/WP.30/200; TRANS/WP.30/198; TRANS/WP.30/196; TRANS/WP.30/194; TRANS/WP.30/192

33. Рабочая группа напомнила, что на своей девяносто шестой сессии она решила приступить к работе по этапу III процесса пересмотра МДП, который должен охватывать изучение следующих элементов (TRANS/WP.30/193, пункт 33):

- пересмотр книжки МДП, в том числе включение в нее дополнительных элементов данных (идентификационный номер, код ГС, стоимость грузов и т.д.);
- увеличение числа мест погрузки и разгрузки под таможенными печатями и пломбами;

- использование новых технологий в операциях МДП, в том числе в целях сокращения задержек при уведомлении о неоформлении.

- Пересмотр книжки МДП

34. Рабочая группа провела обстоятельное обсуждение вопроса о возможных изменениях элементов данных, приводимых в книжке МДП. Отмечалось, что в настоящее время ВТО занимается рассмотрением набора данных для транзита. Рабочая группа поручила секретариату принять участие в этом процессе в целях изучения возможности согласования требований к данным МДП с будущими требованиями ВТО. Кроме того, Рабочая группа решила, что настало время включить в текст Конвенции положения рекомендации об использовании идентификационного номера уполномоченного держателя, и поручила секретариату подготовить соответствующее предложение к ее предстоящей сессии. Рабочая группа также сочла, что было бы полезно рекомендовать включение кода ГС в описание грузов. Секретариату было поручено выработать предложение по рекомендации для включения кода ГС в описание груза в книжке МДП к следующей сессии Рабочей группы.

- Увеличение числа мест погрузки и разгрузки

35. Рабочая группа приняла к сведению представленную МСАТ информацию о том, что на данный момент менее десяти книжек МДП было использовано в связи с перевозками более чем с четырьмя местами погрузки и разгрузки. Однако МСАТ сообщил, что недавно он получил новую информацию о необходимости применения книжек МДП для таких перевозок. МСАТ согласился продолжать отслеживание изменений в этой области и доложить об этом Рабочей группе на ее сессии в феврале 2005 года. Одна из делегаций заявила, что использование двух книжек МДП для обеспечения подобного увеличения не следует рассматривать в качестве постоянного решения.

36. Рабочая группа отметила, что в связи с последовательным использованием двух книжек МДП одна гарантия в размере 50 000 долл. США будет действовать с момента принятия первой книжки МДП на оформление первой таможенной места отправления. В момент окончания первой части операции МДП будет приниматься на оформление вторая книжка МДП и будет действовать вторая гарантия в размере 50 000 долл. США. В отношении обеих гарантий потенциальные претензии ограничены теми странами, где были начаты операции МДП.

- Использование новых технологий

37. Рабочая группа приняла к сведению сообщение о результатах работы неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (называемой далее "группой экспертов"), достигнутых на ее четвертой сессии, которая состоялась 1 и 2 марта 2004 года в Женеве, и одобрила ее краткий доклад (ExG/COMP/2004/10).

38. Рабочая группа с озабоченностью отметила ограниченное участие экспертов из таможенных органов в работе этой группы экспертов и сочла, что недостаточный уровень поддержки Договаривающихся сторон поставит под угрозу результаты работы этой группы экспертов, в том числе возможность продолжения проекта eTIR. Поэтому Рабочая группа призвала Договаривающиеся стороны признать важность работы по компьютеризации процедуры МДП и направлять представителей для участия в будущих сессиях этой группы экспертов. В частности, Рабочая группа настоятельно призвала те страны, на долю которых приходится большие объемы операций МДП и/или которые обладают значительным опытом в сфере компьютеризации процедуры МДП на национальном уровне, принимать активное участие в работе над проектом eTIR.

iii) Проект поправок, касающихся включения в Конвенцию концепции региональных организаций экономической интеграции (РОЭИ) и предоставления им права голоса

39. Рабочая группа была проинформирована представителем Европейского сообщества о том, что между Соединенными Штатами Америки и Турцией проходят двусторонние переговоры по вопросу о включении в Конвенцию концепции региональных организаций экономической интеграции (РОЭИ) и представления им права голоса. Представитель Соединенных Штатов Америки подтвердил, что существует лишь одна проблема, вызывающая разногласия и требующая решения. Турция подтвердила, что ее позиция остается неизменной и что двусторонние дискуссии проходят на различных уровнях. Турция дожидается реакции Комиссии на результаты последних двусторонних совещаний. Рабочая группа будет проинформирована об итогах переговоров на одной из ее будущих сессий.

iv) Предложения по поправкам

Документация: TRANS/WP.30/2004/14; TRANS/WP.30/2004/11; TRANS/WP.30/2003/22; TRANS/WP.30/2003/11; TRANS/WP.30/2003/10; TRANS/WP.30/2002/30; TRANS/WP.30/R.179; неофициальный документ № 2 (2004 год)

40. Рабочая группа приняла к сведению документ TRANS/WP.30/2004/14, представленный Европейским сообществом, и неофициальный документ № 2 (2004 год), представленный Российской Федерацией.

41. Рабочая группа подробно рассмотрела вопрос о внесении поправок в статью 6.2-бис Конвенции в соответствии с предложением Европейского сообщества и Российской Федерации посредством включения новой пояснительной записки. Рабочая группа решила рассмотреть этот вопрос вновь на своей сто восьмой сессии, которая состоится в октябре 2004 года, на основе нижеследующих трех предложений, которые были обсуждены в ходе нынешней сессии, и поручила секретариату подготовить официальный документ к предстоящей сессии с изложением этих предложений:

а) "Принятие международной организацией ответственности за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий закрепляется в соглашении, подписанном между ЕЭК ООН и этой международной организацией. В этом соглашении предусматривается, что данная международная организация должна строго соблюдать положения Конвенции МДП, должна уважать компетенцию Договаривающихся сторон Конвенции и должна выполнять решения Административного комитета МДП и просьбы Исполнительного совета МДП".

б) "Посредством принятия ответственности за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий международная организация соглашается уважать компетенцию Договаривающихся сторон Конвенции и выполнять решения Административного комитета".

с) "В разрешении должно быть оговорено, что международная организация уважает компетенцию Договаривающихся сторон Конвенции и что она выполняет решения Административного комитета МДП. Посредством принятия разрешения международная организация берет на себя ответственность, предусмотренную в Конвенции".

42. Рабочая группа после всесторонней дискуссии поручила секретариату созвать совещание специальной группы экспертов с целью рассмотрения других предложений по поправкам, которые были переданы Договаривающимися сторонами, а также, возможно, иных предложений по поправкам к Конвенции, касающихся, в частности, гарантийной системы. Рабочая группа сочла, что специальную группу экспертов следует учредить с бессрочным мандатом и что она должна быть открыта для участия всех Договаривающихся сторон и соответствующих организаций. В качестве первого приоритета ей следует рассмотреть переданные ей предложения по поправкам с целью их

разделения на: а) вопросы, имеющие более технический характер, которыми могли бы заниматься Рабочая группа или ИСМДП, и б) вопросы, имеющие более стратегический характер, для решения которых специальной группе экспертов следует определить способы наиболее эффективного рассмотрения. В этой связи было внесено предложение о том, что можно было бы рассмотреть вопрос о стратегическом обзоре будущей конвенции на одном из совещаний Контактной группы МДП, как это было сделано в случае этапа I процесса пересмотра МДП. Договаривающимся сторонам было предложено сообщить в секретариат, заинтересованы ли они в том, чтобы организовать проведение такого совещания Контактной группы МДП у себя в стране. Темы, которые должны быть рассмотрены Контактной группой МДП, могла бы определить специальная группа экспертов. Рабочая группа решила созвать совещание специальной группы экспертов 30 и 31 августа 2004 года в Женеве в соответствии с предложением секретариата.

43. Делегация Турции просила рассмотреть на одной из будущих сессий вопрос о том, функционирует ли Рабочая группа наиболее эффективным образом и существует ли реальная потребность в использовании всех дней, выделяемых в настоящее время для проведения сессий, с учетом явно растущей тенденции к возложению все большего числа задач Рабочей группы, связанных с решением существенных вопросов, на специально учреждаемые для этого подгруппы.

с) **Применение Конвенции**

і) **Функции и роль ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ**

Документация: TRANS/WP.30/2004/16; неофициальный документ № 3 (2004 год)

44. Рабочая группа рассмотрела подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2004/16, содержащий элементы для включения в пункт 1.9 Введения к Справочнику МДП, касающиеся роли и ответственности национальных гарантийных объединений, международной организации, ИСМДП и секретариата МДП. Рабочая группа в целом согласилась с этими предложениями. Однако был предложен ряд как лингвистических, так и более существенных по своему характеру поправок. Поэтому Рабочая группа решила еще раз рассмотреть этот вопрос на своей предстоящей сессии и поручила секретариату подготовить пересмотренный документ с этой целью.

45. Рабочая группа также рассмотрела неофициальный документ № 3 (2004 год), подготовленный секретариатом, в котором содержатся предложения о включении новых элементов в Положение о круге ведения и Правила процедуры Исполнительного совета



МДП на основе предложений, включенных в документ TRANS/WP.30/AC.2/2003/11, подготовленный Председателем Рабочей группы. При рассмотрении элементов, подлежащих включению во Введение к Справочнику МДП, секретариат выявил ряд положений, касающихся ИСМДП, которые, по его мнению, не пригодны для использования в Справочнике МДП. На самом деле эти элементы уместно включить в положение о круге ведения и Правила процедуры ИСМДП. Рабочая группа согласилась с этими предложениями и поручила секретариату подготовить их для принятия Административным комитетом МДП и ИСМДП соответственно, согласно нормам, регулирующим деятельность ИСМДП.

**ii) Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR MCAT**

46. MCAT проинформировал Рабочую группу о том, что в настоящее время разрабатывается проект включения в обслуживаемую MCAT программу SAFETIR/Cutewise всех данных, которые могут быть полезны для таможенных органов и уже имеются в базах данных MCAT о книжках МДП, и что, как предполагается, до конца 2004 года будут введены в действие новые функциональные средства, в том числе, если это будет возможно, ссылка на данные, касающиеся содержащихся в книжках МДП подписей и печатей объединений, выдающих эти книжки.

47. Рабочая группа приняла к сведению представленную MCAT информацию о функционировании системы SAFETIR MCAT. MCAT получает сообщения SAFETIR в отношении 88% всех прекращенных операций MCAT со средней задержкой в 11 дней. Что касается обращенных к таможенным органам просьб о сверке данных с целью прекращения операций по книжкам МДП, то MCAT получил ответы на 68% своих запросов со средней задержкой в 25 дней. Рабочая группа настоятельно призвала все Договаривающиеся стороны к активным действиям по усовершенствованию своих процедур передачи данных в соответствии с рекомендацией от 20 октября 1995 года с целью совершенствования управления рисками в рамках системы МДП.

**iii) Урегулирование требований об уплате**

Документация: TRANS/WP.30/2004/17; TRANS/WP.30/212

48. Рабочая группа приняла к сведению переданный MCAT документ TRANS/WP.30/2004/17, из которого можно получить общее представление о решении Арбитражного суда и о его последствиях с точки зрения сохраняющихся претензий за период до 1995 года.

49. Несколько делегаций выразили разочарование в связи с тем, что решение Арбитражного суда, вынесенное более, чем через 10 лет после начала судебного процесса, по-видимому, никоим образом не способствует разъяснению ситуации, связанной с оплатой претензий. Некоторые делегации также выразили мнение о том, что после вынесения этого решения таможенные органы не имеют возможности откладывать процесс возмещения и что непоступление оплаты повлечет за собой предъявление иска национальному гарантийному объединению. Эти делегации также просили МСАТ более подробно разъяснить возможные пути урегулирования дел, и в частности уточнить, что понимается под "глобальным урегулированием на основании соглашения".

50. МСАТ отметил, что в течение десятилетнего периода было урегулировано значительное число дел. В случае всех спорных дел гарантийная система с самого начала оспаривала претензии. Кроме того, МСАТ заявил, что гарантия МСАТ служит гарантией с точки зрения не финансового, а гражданского права. В связи с возможными путями урегулирования сохраняющихся претензий, и в частности с возможностью глобального урегулирования, МСАТ разъяснил, что в данном отношении речь идет о принятии на основе переговоров между Договаривающейся стороной, с одной стороны, и гарантийной системой, с другой стороны, решения об урегулировании ряда сохраняющихся претензий, касающихся этой Договаривающейся стороны, в рамках одного соглашения. МСАТ также отметил, что опыт, накопленный при урегулировании прежних страховых претензий, позволил усовершенствовать действующую гарантийную систему.

51. Рабочая группа выразила серьезную обеспокоенность в связи с данной ситуацией и настоятельно призвала к оперативному поиску надлежащего решения, которое удовлетворяло бы Договаривающиеся стороны. Рабочая группа подчеркнула, что опыт урегулирования данной ситуации следует учесть, в частности, для будущего пересмотра Конвенции, в ходе которого таможенным органам будет необходима уверенность в надлежащем функционировании гарантийной системы. В этой связи делегация Нидерландов предложила рассматривать гарантию МДП в качестве "финансовой гарантии".

iv) **Предложения по поправкам, касающимся технических положений**

Документация: TRANS/WP.30/2004/23; TRANS/WP.30/2004/15; TRANS/WP.30/2004/18; TRANS/WP.30/2004/7; TRANS/WP.30/2004/4; TRANS/WP.30/2003/13; TRANS/WP.30/2002/27; неофициальный документ № 1 (2004 год); неофициальный документ № 4 (2004 год)

52. Рабочая группа рассмотрела документ TRANS/WP.30/2004/15 и неофициальный документ № 1 (2004 год), которые касаются использования тросов с волоконно-оптической защитой. Рабочая группа в принципе согласилась с предложением, приведенным в неофициальном документе № 1 (2004 год), с учетом некоторых незначительных изменений и поручила секретариату подготовить официальный документ, содержащий измененное предложение, к своей следующей сессии, которая состоится в октябре 2004 года, и параллельно с этим разработать документ, содержащий предложение для Административного комитета МДП, с тем чтобы по возможности принять его в октябре 2004 года.

53. Рабочая группа приняла к сведению документ TRANS/WP.30/2004/18, представленный Всемирной таможенной организацией и содержащий новые директивы для главы 6 (о механических пломбах) Международной конвенции об упрощении и гармонизации таможенных процедур (пересмотренной Киотской конвенции). Рабочая группа сочла, что изложенные в этом документе вопросы выходят за область применения Конвенции МДП и что следует позаботиться о том, чтобы новые далеко идущие требования не создавали угрозы для элементов Конвенции МДП, направленных на упрощение соответствующих процедур. Она также отметила, что формат этих директив не совпадает с форматом Конвенции МДП. Однако Рабочая группа также приняла к сведению, что этими директивами - хотя они и не являются юридически обязательными - предусмотрены многочисленные полезные элементы для обеспечения надежности грузовых единиц в таможенном отношении. Рабочая группа поручила секретариату изучить вопрос об уместности включения в Конвенцию МДП ссылки на эти директивы, возможно в виде комментария к Конвенции или к приложениям к ней. Секретариату было поручено подготовить документ по данному вопросу для будущих сессий Рабочей группы.

54. Рабочая группа также приняла к сведению документ TRANS/WP.30/2004/23, представленный правительством Соединенных Штатов Америки, в котором содержатся предложения по новым комментариям к приложениям 2 и 7 к Конвенции, касающимся конкретного размещения механических пломб. Параллельные предложения будут рассмотрены в контексте Таможенной конвенции 1972 года, касающейся контейнеров, технические приложения к которой параллельны приложению 7 к Конвенции МДП. Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что эти предложения могут рассматриваться в качестве краткосрочного решения проблемы повышения безопасности пломб и что следует изучить вопрос о пересмотре в данной связи приложений 2 и 7. Рабочая группа признала необходимость согласования изменений в рамках Конвенции МДП и Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, для исключения вероятности наличия различных технических положений, касающихся надежных в таможенном

отношении контейнеров. С учетом этого Рабочая группа просила секретариаты ЕЭК ООН и Всемирной таможенной организации поддерживать тесное сотрудничество по данному вопросу. Рабочая группа сочла, что предлагаемые поправки нуждаются в дальнейшем уточнении, и поручила секретариату подготовить новый документ к своей предстоящей сессии.

55. Рабочая группа приняла к сведению неофициальный документ № 4 (2004 год), представленный ИСО, в котором содержится обзор осуществляющейся в ИСО деятельности в области разработки электронных пломб.

56. Рабочая группа приняла к сведению три подборки материалов, касающихся технологии проставления пломб, которые были представлены:

- Совместным исследовательским центром Европейской комиссии (пломбы с самоопознавательным транспондером, а также ультразвуковые пломбы);
- Международной ассоциацией изготовителей пломб (охранные пломбы и стандарты для изготовителей пломб);
- компанией "Леггорн сапплайерс" (традиционные и электронные пломбы).

С представленными материалами можно будет ознакомиться на вебсайте ЕЭК ООН.

v) **СИТЕС**

Документация: TRANS/WP.30/2004/20

57. Рабочая группа рассмотрела документ TRANS/WP.30/2004/20, представленный Европейским сообществом, в котором содержится пересмотренное предложение о включении нового комментария к статье 47 Конвенции, касающегося документации, требующейся на основании таких других международных конвенций, как Вашингтонская конвенция 1973 года (СИТЕС), и контроля в данной связи в рамках Конвенции МДП. Рабочая группа подробно рассмотрела представленное предложение. Большинство делегаций достигли согласия по следующему тексту:

"Соответствующие грузы должны всегда сопровождаться документацией, требующейся на основании международных конвенций (таких, как Конвенция 1973 года о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой

исчезновения). В таких случаях таможенный контроль может облегчаться перекрестной ссылкой на эту документацию в книжке МДП".

58. Вместе с тем в связи со второй частью этого предложения, по всей видимости, необходимо разъяснить некоторые вопросы. Поэтому Рабочая группа решила вернуться к обсуждению этой темы на своей предстоящей сессии.

**vi) Справочник МДП**

Документация: документ ЕЭК ООН; (<http://tir.unece.org>)

59. Справочник МДП содержит текст Конвенции и приложений к ней, включая поправки к Конвенции, в том числе принятые на этапе II процесса пересмотра МДП, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой, Административным комитетом и ИСМДП.

60. Рабочая группа приняла к сведению, что обновленный Справочник МДП на английском, русском и французском языках можно просмотреть и загрузить с вебсайта МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>). Обновленные варианты Справочника МДП в твердом переплете имеются на английском, арабском, итальянском, китайском, русском и французском языках. Ограниченное число его экземпляров можно бесплатно получить в секретариате.

61. Обновленный вариант Справочника МДП на немецком языке планируется подготовить осенью 2004 года. Секретариат планирует обновить Справочник МДП на английском, русском и французском языках с учетом последних поправок, внесенных в Конвенцию МДП в 2005 году.

**vii) Прочие вопросы**

62. Представитель Франции задал вопрос о возможности дальнейшего усовершенствования Реестра по устройствам наложения таможенных пломб и открытия к нему доступа через вебсайт ЕЭК ООН. Секретариат сообщил, что этот Реестр обновляется на основе информации, получаемой Договаривающимися сторонами. Секретариат не располагает средствами для обеспечения активного постоянного обслуживания этого Реестра в режиме реального времени. Что касается его доступности, то ранее ИСМДП принял решение о том, чтобы не открывать к нему доступ через вебсайт ЕЭК ООН ввиду опасности его неправильного использования. Это решение было одобрено Административным комитетом МДП.

## **ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА В ЦЕЛЯХ КОНТРАБАНДЫ**

Документация: TRANS/WP.30/127

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 7

63. Рабочая группа приняла к сведению представленную секретариатом информацию, касающуюся проведенного ИСМДП обследования случаев мошенничества в системе МДП. В этой связи секретариат МДП разослал соответствующие вопросы генеральным директорам или руководителям таможенных органов, направив их копии таможенным координационным центрам МДП, и сейчас дожидается поступления ответов. На основе этих ответов ИСМДП проведет анализ нынешней ситуации, связанной с мошенничеством в системе МДП.

### **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 8

#### **а) Сроки проведения следующих сессий**

64. Рабочая группа решила созвать свою сто восьмую сессию в течение недели с 11 по 15 октября 2004 года совместно с тридцать седьмой сессией Административного комитета МДП и седьмой сессией Административного комитета Конвенции о "согласовании".

65. Сто девятую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести в течение недели с 31 января по 4 февраля 2005 года совместно с тридцать восьмой сессией Административного комитета МДП.

#### **б) Ограничение на распространение документов**

66. Рабочая группа решила не вводить никаких ограничений на распространение документов.

### **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

Мандат и справочная информация: TRANS/WP.30/213, пункт 9

67. Рабочая группа решила утвердить доклад о работе своей сто седьмой сессии.

---